



# *Blüthner*

## DIGITAL

Bedienungsanleitung  
Owner's Manual  
Manuel d'utilisation



# e-KLAVIER 1

Made in Germany



## FOR EU COUNTRIES: NOTICE

This Product complies with the requirements for European Directive EMC 2004/108/ EC  
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 2004/ 108/EC Ce produit  
conforme aux exigences de la directive europeenne EMC 2004/108/EC Questo Prodotto  
e conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 2004 / 108/EC Este producto  
cumple con la directrice EMC 2004/108/EC  
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC/108/EC

---

## FOR CANADA: NOTICE

This digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing  
regulations. For Canada: AVIS: Cet appareil numerique respecte toutes les exigences du  
Reglements sur la materiel brouilleur du Canada.

---

## FOR USA: NOTICE

### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This Equipment has been tested and found comply with the limits of the FCC rules for  
a digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against  
harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can  
radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the  
instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is  
no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment  
does cause harmful interference to radio or television reception, which can be  
determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try correcting  
the interference by one or more of the following points:

- Decrease or increase the separation between the equipment or receiver.
- Relocate or reorient the receiving antenna
- Connect the equipment onto a other outlet from that to which the receiver is  
connected
- Consult your dealer or an experienced RADIO/ TV technician for help

Notice: Unauthorized Modification or changes on this system/ equipment can void the  
user authority to operate this equipment. This Equipment requires shielded interface in  
order to meet FCC Rules.

ECLARATION OF CONFORMITY:	for USA
Model Name:	Blüthner e-Klavier 1
Type of Equipment:	Digital Piano
Responsible Party:	Julius Blüthner Pianofortefabrik G.m.b.H
Address:	Dechwitzerstraße 12, 04463 Großpösna
Telephone:	+49(0)34297 75130

---



**Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU- Ländern getrennt vom  
Hausmüll gesammelt werden muss. Mit diesem gekennzeichnete Produkte dürfen  
NICHT zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sollten einem getrennten  
Rücknahmesystem zugeführt werden. Dies sind regionale Bestimmungen.**

**Inhaltsverzeichnis | Table of Contents | Table des matieres DE EN FR**

Vorwort   Forward   Avant propos	4	17	30
Ausstattungsmerkmale   Features   Contenu	4	17	30
Sicherheitshinweise   Safety Info   Informations de sécurité	5	18	31
<b>Vor dem Ersten Spiel   Before You Play   Avant de jouer</b>	<b>7</b>	<b>20</b>	<b>33</b>
Bedienelemente   Controls   Contrôles	7	20	33
Selektions-Tasten   Selection Keys   Touches de sélection	8	21	34
Kopfhörer   Headphones   Prises casques	8	21	34
Anschlüsse   Connections   Connections	9	22	35
MIDI Einstellungen   MIDI Settings   Prises MIDI	9	22	35
Verwendung der Pedale   Using the Pedals   Utiliser les pédales	10	23	36
<b>Spielen auf dem Instrument   Playing Your Instrument   Jouer votre instrument</b>	<b>10</b>	<b>23</b>	<b>36</b>
Auswählen von Klängen   Sound selection   Choix des sons	10	23	36
Others (weitere Klänge   add'l sounds   sons supplémentaires)	10	23	36
Layers & Splits   Layers et split	11	24	37
<b>Functionen   Functions   fonction</b>	<b>12</b>	<b>25</b>	<b>38</b>
Metronom   Metronome   Métronome	12	25	38
Aufnahme   Record   Enregistreur	13	25	39
Transponierung   Transpose   Transposer	13	26	39
Feinstimmung   Tune   Accorder	13	26	39
Anschlagsempfindlichkeit   Touch   Réglage du Toucher	14	27	40
Edit FX   Sélecteur FX	14	27	40
Edit Reverb   Sélecteur de Reverb	14	27	40
Demo Songs   Morceaux de démo	15	28	41
Save settings   Sauvegarder setup	15	28	41
Standby Mode   Fonction standby	15	28	41
Spezifikationen   Specifications   Spécification	16	29	42
MIDI Implementation   Utilisation Midi	43	43	43
Kunden - Service   Customer Service   Service après vente	44	44	44

## A PROPOS DE CE MANUEL

Pour commencer vous devriez vous référer au chapitre « avant de jouer » de ce manuel. Y sont contenus les noms des contrôles et leurs fonctions y sont expliquées, de même que leurs connexions et la mise en service de l'instrument.

Le chapitre intitulé « jouer l'instrument » est un survol de l'instrument et des fonctions les plus fréquemment utilisées, comme la sélection des sons, la fonction des pédales, le métronome, la sélection des morceaux de démonstration et leur liste.

Dans le chapitre intitulé « enregistrer » vous trouverez les explications vous permettant de vous enregistrer et d'écouter vos enregistrements.

Dans le chapitre « réglages » vous trouverez les descriptions des fonctions toucher, tonalités et transposition.

Le chapitre intitulé « appendice » contient une liste de spécifications et une charte d'implémentation MIDI.

## CARACTÉRISTIQUES

### LE SON DE PIANO BLÜTHNER

Le Blüthner e-Klavier reproduit le son unique du piano de concert Blüthner modèle 1, fabriqué à la main et célèbre dans le monde entier. Chacune des 88 notes de cet instrument d'exception a été méticuleusement enregistrée et analysée. En jouant sur le nouveau Blüthner e-Klavier, vous reproduirez fidèlement les nuances de chaque note, grâce au nouveau système : Acoustic Piano Simulation (APS) issu de la technologie de son Blüthner.

Ce procédé unique restitue scrupuleusement le large éventail dynamique et le son naturel de l'instrument original. Le grand choix de son haute qualité est amélioré d'effets supplémentaires tels que Harmonic Damper Modeling, Aliquot, Resonance modeling et Reverb, qui procurent une restitution plus réelle du son.

### LE CLAVIER BLÜTHNER À TOUCHER DE PIANO À QUEUE

le clavier Blüthner à toucher de piano à queue, est fait de bois. Cela renforce l'extraordinaire dynamique par son poids et la sensation des touches en bois. La conception mécanique donne au pianiste une excellente sensation comparable à celle d'un piano à queue de concert.

\*Les Touches blanches sont en bois et les noires synthétiques.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

**S'il vous plaît, lisez attentivement avant de continuer !**



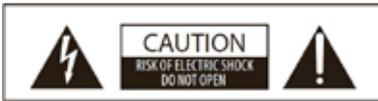
### **ATTENTION**

Respectez toujours les recommandations qui suivent afin d'éviter le risque de blessures graves ou de mort, de choc électrique, court-circuit, détériorations, feu et autres risques de ce genre. Ces précautions comprennent les points suivants mais ne constituent pas une liste exhaustive :

### Sicherheitshinweise

#### BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF

HINWEISE ZU FEUER- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR ODER VERLETZUNGEN VON PERSONEN



ACHTUNG: ELEKTROSCHOCK GEFAHR - NICHT OFFNEN



### **CABLE D'ALIMENTATION/ ALIMENTATION SECTEUR**

Utilisez toujours un voltage correspondant aux spécifications de la plaque de série ainsi que le cordon d'origine. Protégez le cordon des chauffages, radiateurs, et autres sources de chaleur. Ne pliez ni ne tordez excessivement le cordon, et évitez de le laisser en des endroits où quelqu'un pourrait trébucher ou rouler dessus.



### **NE PAS OUVRIR**

N'essayez jamais d'ouvrir aucune partie de votre clavier ni de le démonter ou de le modifier d'aucune façon. Pour tout problème, merci de contacter notre service compétent



### **IMPORTANT**

Ne jamais brancher ou débrancher la prise avec des mains humides.



### **RISQUES DUS A L'EAU :**

Assurez-vous que l'instrument n'est pas exposé aux moisissures et à l'humidité. L'instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement humide ou mouillé. Ne placez pas de récipients contenant des liquides, ex. verres, bouteilles, vases etc... sur l'instrument, cela pourrait inonder l'intérieur de l'instrument. Dans cette éventualité, éteignez immédiatement l'instrument coupez le courant et débranchez le cordon.



### **PROTECTION INCENDIE**

Ne placez pas de chandelles ou quelque flamme libre que ce soit sur l'instrument. Une flamme libre pourrait causer un incendie.

**LIEU D'INSTALLATION**

Ne pas exposer l'instrument à une poussière excessive, aux vibrations, à des chaleurs ou des froids extrêmes. Evitez de placer l'instrument près d'un récepteur de télévision, des téléphones mobiles, ou tous autres appareils électriques. Cela peut provoquer des bruits, des interférences ou de mauvaises modulations. Placer l'instrument sur une base solide et stable pour éviter un renversement ou une chute. Votre instrument doit être placé à au moins 5 cm d'un mur afin de permettre la libre circulation de l'air. Débranchez tous les câbles avant de le déplacer.

**ATTENTION**

Pour nettoyer l'instrument, n'utilisez qu'un chiffon doux. Ne pas appuyer trop fort en le nettoyant pour éviter des rayures sur le meuble. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de diluants, solvants ou tout autre substance contenant des produits chimiques.

**PRECAUTIONS DE MANIEMENT**

Attention à ne pas coincer vos doigts dans le couvercle mobile. Merci de ne pas insérer d'objets dans aucune des ouvertures de l'instrument. Au cas où un objet aurait pénétré l'instrument, débranchez immédiatement et contactez le service après vente Blüthner. L'instrument ne doit être réparé que par du personnel autorisé.

**AVERTISSEMENT**

La manufacture de pianos Blüthner n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou un maniement impropre de l'instrument, ou par des modifications non autorisées, ainsi que de la perte ou de la destruction des données stockées. Toujours éteindre l'instrument dès qu'il n'est pas utilisé ! Même lorsqu'il est éteint, il est toujours sous tension. Si l'instrument doit ne pas être utilisé pour une longue période, assurez une séparation galvanique de l'instrument et des circuits électriques en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale..

ACCORD : Le Blüthner e-Klavier n'a pas besoin d'être accordé

TRANSPORT : l'instrument peut être transporté monté.

## ACCESSOIRES

- MANUEL
- CORDON D'ALIMENTATION
- CARTE DE GARANTIE

## AVANT DE JOUER

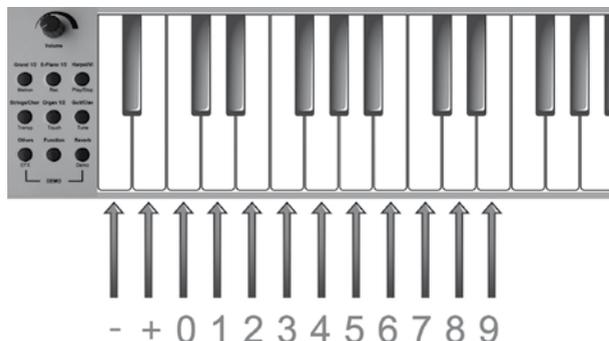
### INTERFACE DE CONTRÔLE DIRECT



- 1 **Power ON / OFF:** (à la droite du clavier) allume et éteint l'instrument.
- 2 **Volume:** règle le volume du piano et les haut-parleurs.
- 3 **Grand Piano 1 & 2:** sélection du son/ démarre la fonction métronome (voir page 38).
- 4 **E-Piano 1 & 2:** sélection des sons/record: démarre le mode enregistrement (voir page 39).
- 5 **Harpichord & Vibraphone:** sélection des sons/ **Play/Stop** : démarre et arrête le playback (voir page 39).
- 6 **Strings & Choir:** sélection des sons/ **Transpose:** démarre et stoppe la fonction Transpose (voir page 39).
- 7 **Organ 1 & 2:** sélection des sons/ **Touch:** règle la sensibilité des Touches ou vélocité du clavier (voir page 40).
- 8 **Guitar & Clavier:** sélection des sons/ **Tune:** change l'accord par étapes de 0,5 cent (voir page 39).
- 9 **Others:** sélection des sons supplémentaires (Vintage Piano, Celeste, Warm Pad, etc.)/ **EFX:** menu de sélection d'effets. (See page 40).
- 10 **Function:** ce bouton est païré avec la sélection de toutes les fonctions à l'exception de Reverb et Demo.
- 11 **Reverb:** change le niveau de Reverb./ **Demo :** morceaux de Demosongs (voir page 41).

## TOUCHES DE SÉLECTION ET ENTRÉE DE VALEUR NUMÉRIQUE :

**Les Touches de sélection -/+ (A1/B1) et les Touches de valeur numérique 0-9** vous permettent d'entrer les paramètres de nombreuses fonctions en utilisant le clavier comme pad numérique.



## LES PORTS ÉCOUTEURS : (sous le plateau de clavier)

Le e-Klavier est doté de deux entrées jacks. En insérant les écouteurs dans le jack A, les haut-parleurs sont coupés. En utilisant le jack B, les haut-parleurs ne sont pas coupés.



**NOTE :** vous ne devriez pas utiliser les écouteurs trop longtemps et trop fort. Cela peut provoquer de graves et irréversibles problèmes auditifs (acouphènes)

## POWER SUPPLY (sous le plateau de clavier)



**ATTENTION :** lorsque vous connectez le cordon d'alimentation à la prise, assurez-vous que le voltage corresponde au voltage mentionné sur la plaque de série.



**ATTENTION :** ne jamais brancher le cordon avec des mains humides. Cela peut provoquer un choc électrique ou une électrocution.

## CONNEXIONS

(sous le plateau de clavier)



- **DC IN:** connexion de l'alimentation 19V fournie à une prise de courant.
- **AUDIO OUT:** connexion de votre Blüthner Homeline 1 à un amplificateur, enregistreur, ou tout autre système d'amplification actif.
- **AUDIO IN:** connexion d'autres appareils au Blüthner e-Klavier, tels que lecteurs MP3, lecteurs CD, claviers, modules son ou expandeurs.
- **PEDAL:** connexion des pédales à l'instrument.
- **USB-HOST:** connexion pour PC pour MIDI et transmission de données.

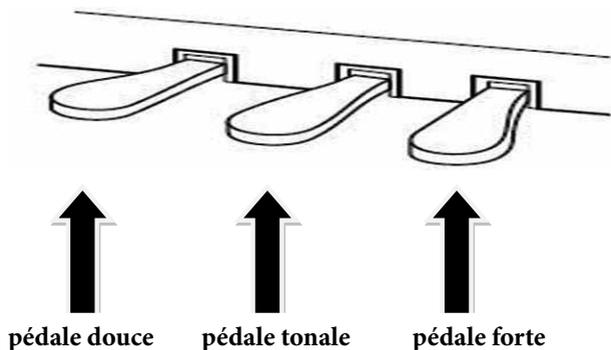
## INSTALLATION MIDI :

MIDI est un acronyme pour « musical instrument digital interface ». c'est un standard international qui permet à des appareils comme des instruments électroniques et des ordinateurs de communiquer entre eux.

Connexion du port MIDI: le Blüthner e-Klavier 1 est accessible via une connexion MIDI-USB. Connectez votre e-Klavier 1 à un PC, une tablette ou un notebook pour transférer des fichiers MIDI.

## UTILISATION DES PÉDALES

Le Blüthner e-Klavier est équipé de trois pédales avec les mêmes fonctions que sur un piano à queue.



**Pédale douce** : elle réduit le volume sonore et rend le son plus doux

**Pédale tonale** : maintient toutes les notes appuyées lorsque la pédale a été relâchée, tout en autorisant le jeu normal des autres notes.

**Pédale forte** : simule le retrait des étouffoirs dans un piano acoustique, permettant au son de continuer après le relâchement des Touches, jusqu' à ce que la pédale soit lâchée.

## JOUER DE VOTRE INSTRUMENT

### SÉLECTION DU SON :

Le e-Klavier possède 23 sons dans la banque standard. Les douze premiers sons sont listés dans les six boutons du haut du panneau de commande. Pressez le bouton une fois pour éditer le premier son listé. Maintenir le bouton enfoncé pendant deux secondes pour sélectionner le second son listé.

### AUTRES : (ACCÉDER AUX SONS SUPPLÉMENTAIRES)

Pour sélectionner les sons supplémentaires : pressez et maintenez le bouton Others en défilant jusqu'au son désiré par **les touches de sélection -/+ (A1/B1)**.

## SOUNDLIST

**Sound 1**

- Button 1:** Blüthner piano 1  
**Button 2:** vintage e-piano 1  
**Button 3:** harmonium  
**Button 4:** classic Strings  
**Button 5:** orgue 1  
**Button 6:** Guitare classique

**Sound 2**

- Blüthner piano 2  
 vintage e-piano 2  
 vibraphone  
 chœurs  
 orgue d' église  
 clavecin

**Button 7: Others: Select Additional Sounds:**

- vintage piano électrique 3  
 celeste  
 orgue 3  
 pad synthétique  
 orchestra Strings  
 acoustic Guitar  
 contre basse  
 basse électrique  
 warm pad



## LES SONS LAYER (SUPERPOSITION) :

Pressez 2 boutons de son ensemble. Le premier bouton que vous maintenez enfoncé sera le son principal qui est plus fort que le son secondaire. Vous pouvez utiliser tous les sons du panneau pour créer une superposition LAYER.

Exemple 1 : pressez et maintenez le son Guitar puis Strings en même temps = guitare avec cordes.

Exemple 2 : pressez et maintenez Strings puis Guitar en même temps = cordes avec guitare.

## LES SONS SPLIT (PARTAGE DU CLAVIER) :

Pressez les et maintenez les deux boutons de sons que vous voulez entrer en SPLIT. (i.e. : piano & Strings) et sélectionnez votre point de split en pressant la touche que vous souhaitez pour le partage. Le premier son pressé sera toujours à droite du split.

## FONCTIONS

Pour entrer en mode fonction, presser le bouton « FUNCTION » et le LED s'allume. Cela indique que la fonction MODE est en service et toutes les fonctions disponibles sont accessibles, y compris le métronome, l'enregistreur, le playback, la transposition, le mode « touch », réglages de l'accord et les effets. (Les fonctions DEMO et REVERB ne sont accessibles qu'en dehors de la fonction MODE, assurez vous que le LED soit éteint.

### FONCTION METRONOME :

Le métronome vous donne une mesure précise du rythme pour vous aider à étudier dans les meilleures conditions.

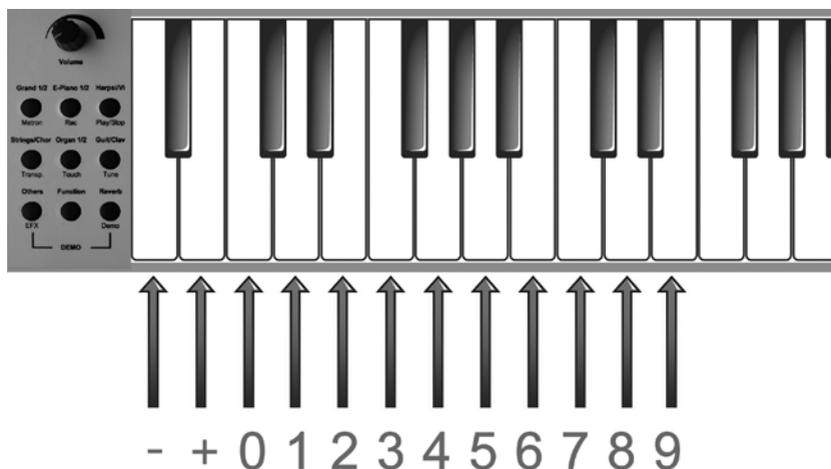
Pour démarrer et arrêter le métronome : pressez les boutons **Function** et **Metronome** en même temps sur le panneau de contrôle et le LED Metronome s'allume. En pressant le bouton **Metronome** à nouveau, le métronome s'arrête et le LED s'éteint.

Pour changer le tempo du métronome :

Le métronome démarre à un réglage par défaut de 120 battements par minute. Maintenez le bouton **Metronome** enfoncé pour entrer le tempo en utilisant les touches numériques, comme indiqué sur le dessin ci-dessous (i.e. : tempo 088 : DO1/ RE2/RE2) et changer en utilisant les touches du clavier.

Exemple 1 : tempo 88, pressez 0-8-8.

Exemple 2 : tempo 123, pressez 1-2-3.



## FONCTION RECORDING (ENREGISTREMENT) :

Enregistrer un morceau : pressez les boutons **Function** et **REC** en même temps sur le panneau pour enregistrer. Le LED REC s'allume. Pressez le bouton Play/ Stop pour arrêter l'enregistrement.

Pour écouter vos enregistrements : pressez les boutons **Function** et **Play/Stop** en même temps pour entrer en mode playback. Arrêter le playback en pressant à nouveau le bouton **Play/Stop**.

## FONCTION TRANSPOSE :

Grâce à la fonction Transpose, vous pouvez transposer l'ensemble du clavier par demi tons.

Pour régler la fonction Transpose : pressez les **boutons Function** et **Transpose** ensemble pour entrer en mode réglage Transpose. Les LEDS Transpose s'allument. Maintenant, le clavier peut être utilisé pour choisir la tonalité voulue.

Pour arrêter la fonction TRANSPOSE : en mode réglage de transposition, restaurez le réglage par défaut en pressant le **bouton TRANSPOSE** et la touche DO du milieu du clavier (DO 4). Puis pressez à nouveau le **bouton TRANSPOSE** pour sortir.

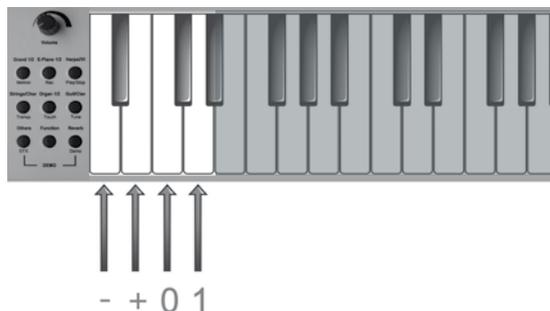
## LA FONCTION TUNE :

Avec la fonction Tune, vous pouvez changer l'accord par progression de 0,5 cent. Pour régler le mode Tune : pressez les boutons Function et Tune pour entrer en mode réglage. Le LED Tune va s'allumer. Le réglage par défaut est 440 Hz. Maintenant **les Touches de sélection -/+ (A1/B1)** peuvent être utilisées pour progresser de 0,5 cent par click.

Pour restaurer les réglages par défaut : appuyez sur le bouton Tune en enfonçant en même temps **les Touches de sélection -/+ (A1/B1)** et le réglage Tune par défaut A-440 sera restauré.

## RÉGLAGE DU TOUCHER

Avec la fonction Touch, vous pouvez customiser la sensibilité du toucher et la réponse de votre clavier. Pour régler la fonction Touch : pressez les boutons Function et Touch en même temps sur le tableau pour entrer en mode réglage de Touch. Le **LED Touch** s'allume et vous pouvez presser les trois premières Touches **-/+ et 0 (A1/B1/C1)** pour régler la sensibilité comme suit :



- = Soft	+ = Medium Soft	0 = Medium Heavy	1 = Heavy
un toucher léger donne un volume normal.	le réglage par défaut est le toucher normal d'un queue de concert.	ce réglage nécessite plus de force pour produire un son normal, ou fortissimo.	ce réglage de toucher très dur, requiert encore plus de force pour obtenir un fortissimo.

## FONCTION EFX :

Avec la fonction EFX, vous pouvez sélectionner des effets spéciaux de sons tels que : Chorus, Flanger, Tremolo etc...

## FONCTION REVERB :

Avec la **fonction Reverb**, vous pouvez sélectionner la quantité de réverbération de votre sélection de sons. Pour régler Reverb : pressez et maintenez le bouton Reverb en modifiant l'intensité avec **les Touches de sélection -/+ (A1/B1)**. Relâchez le bouton Reverb et jouez.

Pour restaurer le réglage par défaut : maintenez le bouton Reverb en appuyant sur **les Touches de sélection -/+ (A1/B1)** en même temps pour revenir au réglage de réverbération par défaut.

## FONCTION DEMO

Activer et sélectionner les morceaux Demo : pressez **les Touches EFX** et **Demo** en même temps et HOLD pour entrer dans la fonction Demo. Le premier morceau Demo sera joué automatiquement. Vous pouvez choisir les morceaux en utilisant **les Touches de sélection -/+ (A1/B1)**. Pour arrêter la fonction Demo, pressez les boutons EFX et Demo à nouveau.

## JOUER ET SÉLECTIONNER LES DÉMOS :

<i>Every Time You Smile</i>	Blüthner Grand 1	played by Gianni Giudici
<i>Claire de Lune</i>	Blüthner Grand 1	played by Silvia Filomena
<i>Dr. Gradus</i>	Blüthner Grand 1	played by Silvia Filomena
<i>Greensleeves</i>	Blüthner Grand 1	played by Gianni Giudici
<i>Oh My Beloved Daddy</i>	Blüthner Grand 1	played by Gianni Giudici
<i>Rhodex Demo 1</i>	Vintage Piano 1	played by Gianni Giudici
<i>RhoDX Demo 1</i>	Vintage Piano 3	played by Gianni Giudici
<i>Wurlixer Demo 1</i>	Vintage Piano 2	played by Gianni Giudici
<i>Clavinet Demo 1</i>	Clavinet	played by Gianni Giudici
<i>Hammond Demo 1</i>	Organ 1	played by Gianni Giudici
<i>Strings 1</i>	Strings	played by Gianni Giudici
<i>Classic Guitar</i>	Classic Guitar	played by Gianni Giudici
<i>Church Organ Demo</i>	Church Organ 1	played by Gianni Giudici
<i>Choir Demo</i>	Choir	played by Gianni Giudici

## SAUVEGARDER SETUP/ RÉGLAGES D'USINE

Les réglages modifiés peuvent être sauvegardés en pressant les touches **Function** et **Reverb** en même temps.

## FONCTION STANDBY

Le Blüthner e-Klavier 2 est équipé d'une fonction standby qui éteint l'instrument après 15 mn d'inactivité. Pour désactiver complètement la fonction standby, éteignez l'instrument, puis maintenez enfoncé le bouton **ORGAN** tout en rallumant le piano. Maintenant la fonction standby est désactivée. Pour la réactiver, procédez de la même façon (rallumez en maintenant enfoncé le bouton **ORGAN**).

## BLÜTHNER e-Klavier 1

## SPECIFICATIONS

Nombre de Touches	88 Notes	
Clavier	Blüthner Touch ivoire synthétique	4 catégories de marteaux
Toucheur sensible	oui	oui
Pédales	trois pédales avec tonale	Tonale, forte, douce
Tableaux	tableaux de contrôle de fonctions	9 boutons 1 x volume
<b>MEUBLE</b>		
Meuble	Blüthner e-Klavier 1	versions laquées possible
Couvre clavier	oui	
Couleurs	noir satiné, blanc satiné	
Table d'harmonie	Authentic Acoustic Behavior®	Acoustic Piano Simulation®
Porte partition	oui	
Bluetooth	optional	on request
<b>TECHNOLOGIE &amp; VOIX</b>		
Générateur de sons	Blüthner APS technologie	Acoustic Piano Simulation®
Résonance d'étouffoirs	APS étouffoirs	Acoustic Piano Simulation®
Résonance de cordes	Blüthner Aliquot® Modeling	Aliquot® String Resonance Modeling
Polyphonie	256 notes maximum®	256 notes de polyphonie
Voix	23 sons Blüthner	23 sons spéciaux APS présélectionnés
Effets	Reverb, Chorus, Phaser, Tremolo	résonance des étouffoirs et des cordes
Enregistreur	1 piste- 1 canal	100,000 notes maximum
Métronome	oui	tempo de 30 à 280 BPM
Transposeur	24 demi-tons au dessus	24 demi-tons en dessous
Accordeur	accord fin par intervalles de 0,5Hz	
Casques	deux prise casques	
MIDI	USB MIDI	
Audio IN	1 x stereo IN	stéréo IN 3,5 stereo
Audio OUT	2 x mono OUT gauche et droite	stéréo OUT
USB	port USB	connexion USB MIDI
Amplificateurs	2 x 30 watts amplificateur numérique	nouvel amplificateur numérique Blüthner 60 watts
Hauts- parleurs	Blüthner 6"	conçus par Blüthner

Hauteur: 90 cm Largeur: 144 cm Profondeur: 55,5 cm Poids: 90 kg

## MIDI IMPLEMENTATION CHART

Function	Transmit	Receive	Remarks
Basic Channel	1	1	
Note Number	0-127	0-127	including Transpose
Volume	7	7	Control Change
Damper	64	64	Right Pedal
Sostenuto	66	66	Middle Pedal
Soft	67	67	Left Pedal
Program Change	1-25	1-25	Sound Select
AfterTouch	x	x	
Velocity	Yes	Yes	
Song Record	1	1	
Song Play	1	1	
Transpose	x	x	change on panel
Pitch Bend	x	Yes	from Midi Controller

## CHARTE D'IMPLÉMENTATION MIDI

Fonction	transmission	réception	remarques
Canal de base	1	1	
Nombre de notes	0-127	0-127	Transpose inclus
Volume	7	7	contrôle du réglage
Etouffoirs	64	64	pédale de droite
Forte	66	66	pédale du milieu
Douce	67	67	pédale de gauche
Changement de programme	1-25	1-25	sélecteur de sons
Répétition	oui	oui	
Enregistreur	1	1	
Réentendre	1	1	
Transposeur	x	x	réglage au tableau
Courbe de tonalités	x	oui	par contrôle MIDI

# Blüthner DIGITAL

**KUNDEN-SERVICE** Sollten Sie wider Erwarten einmal Schwierigkeiten mit dem Produkt haben und Beratung oder Unterstützung benötigen, können Sie sich auf bestmögliche Hilfe verlassen. [www.e-klavier.com](http://www.e-klavier.com)

**Rechtlicher Hinweis** Blüthner Digital Piano Manufaktur hat das Recht, Funktionen, Technische Daten, ohne Hinweis zu ändern.

**Hinweis zur WEEE Richtlinie** Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.



**CUSTOMER SERVICE** If you have difficulties with our product and need advice or assistance, you can rely on the best possible help. [www.e-klavier.com](http://www.e-klavier.com)

**Legal notice** The Blüthner Digital Piano Manufacture has the right to change the features, and/ or specifications without notice.

**Information on WEEE Directive**/The WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment) is the EC directive 2002/96/EC to reduce the growing amount of electronic waste from electrical and electronic equipment that is no longer in use. The aim is to avoid and reduce the increasing amounts of electronic waste through extended producer responsibility and environmentally sound disposal.



**SERVICE APRES VENTE** Si vous avez de difficultés avec notre produit et avez besoin d'un conseil ou d'une aide, soyez assurés de notre aide la plus entière. [www.e-klavier.com](http://www.e-klavier.com)

**AVERTISSEMENT LÉGAL:** La manufacture Blüthner pianos numériques se réserve le droit de modifier les caractéristiques, et/ou les spécifications sans avertissement préalable.

**Information sur la directive WEEE** La directive WEEE( sur les rebuts d'équipements électriques et électroniques) est la directive européenne 2002/96/EC destinée à réduire la quantité sans cesse croissante de déchets d'équipements électriques et électroniques, en étendant la responsabilité des fabricants aux problèmes environnementaux liés à la destruction des matériels de son.

